



Information- General Briefing

II.3 Liste der Sperrgebiete (7.3) - PZ List (7.3)

Alle Größenangaben im Regelwerk sind **Durchmesser**, keine Radien
Bei runden PZs gilt als Rand der veröffentlichte Durchmesser im Regelwerk.
Bei unregelmäßigen PZs gilt der Rand wie auf der Karte gezeichnet.

All size indications are **diameters**, no radius.
The border of circular PZs is defined by the diameter written in the rules.
The border of irregular shaped PZs is defined by the border on the map.

II.9 Luftrecht (10.14) - Air Law (10.14)

Die offizielle Ballonfrequenz ist 122,130MHz.
Die Nutzung von 8,33kHz Kanalabstand ist obligatorisch.

The official ballooning frequency is 122,130MHz.
The use of 8,33kHz channel spacing is mandatory.

II.24 Koordinaten - Map coordinates

Zur Erinnerung: Alle Koordinaten werden in Swiss Grid und Karten-Datum CH1903 geschrieben und "Logger-Deklarationen erfolgen im 4/4-Format, wobei je die erste und letzte Ziffer des Swiss Grid Koordinaten weggelassen werden (10m-Auflösung)"

Reminder: Please be aware that the map coordinates are in Swiss Grid and map datum CH1903 and "Logger declarations must be specified in a 4/4 format, with the first and last digit of the Swiss Grid coordinates being omitted (10m resolution)"

8.4.8 Mehrfachaufgaben - Multiple tasks

Bemerkung: Diese Änderung (seit v2019) erlaubt es mehr Marker als vorgesehen bei einer Aufgabe abzusetzen.

Note: This change (in v2019) allows for more than the allocated number of physical markers to be thrown in a task.

9.14 Starter - Launch masters

Starter sind nicht vorhanden, es sei denn es wird ausdrücklich im Aufgabenbriefing bestätigt.

Launch masters will not be used unless otherwise stated in the task briefing.

10.2 Gefährliches Ballonfahren - Dangerous flying

Bemerkung: Das Überwachen der Limits ändert nicht die vom Hersteller vorgegebenen Limits. Die Limits des Betriebshandbuchs gelten weiterhin.

Note: Limit checking does not change any manufacturer's limitations. Any limits indicated in the flight manual still apply.

12.5 Zielkreuz - Target

Bemerkung: Das Zielkreuz liegt normalerweise innerhalb 100m von der Zielkoordinate, so nah wie möglich an der Koordinate.

Note: The target will normally be displayed within 100m of the given goal coordinates, as close as possible to the coordinates.

12.20 Markermessgebiet - Marker measuring area

12.20.1 Wenn nicht anders im Aufgabenblatt angegeben, beträgt der Radius des Markermessgebiets 50m.

12.20.1 If not otherwise stated in the TDS, the MMA has a radius of 50m.

Kosten bei Verlust oder Schaden - Fees for lost/damaged items

Logger: 600€

Display: 150€

Gehäuse / Broken housing: 50€

Ladegerät / Charger: 20€

SD-Karte/SD-card, Hülle/Bag, Marker: 10€

Telefon-Nummern – Phone Numbers:

Claude Weber (Event Director): +41 75 420 88 89

Lukas André (Logger): +41 79 622 11 53

Marc André (Logger): +41 79 366 63 50

Kurt Boppart (Jury) +41 79 445 57 24

Beat Aregger (Safety): +41 79 434 25 23

Willisau, 29.05.2019

Claude Weber

Event Director